

## Elenco delle lettere e cartoline di Marguerite Yourcenar a Paolo Zacchera edite in questo volume

*p. 7-10* – **26 dicembre 1978**: biglietto doppio manoscritto, in francese.

*p. 17-18* – **26 novembre 1979**: lettera in inglese scritta su un biglietto doppio del Metropolitan Museum che raffigura dei fiori ricamati, “Floral Spray”, particolare di testata letto ricamata con fili di lana tinta su lino naturale, di Ruth Culver Coleman, XVIII° secolo.

*p. 23-24* – **10 gennaio 1980**: breve messaggio in italiano scritto con inchiostro verde sul retro cartolina con la riproduzione di una incisione di Piranesi (Tavola VI delle *Carceri*, collezione Rosenwald, National Gallery of Art, Washington).

*p. 25* – **27 aprile [1980]**: lettera in italiano scritta su un biglietto doppio del Metropolitan Museum che raffigura degli uccelli su un ramo, “Fanciful Birds in a Tree”, particolare di testata letto ricamata con fili di lana tinta su lino tessuto a mano, (Rhode Island, 1765).

*p. 35-36* – **6 maggio 1985**: lettera manoscritta su 2 pagine, in francese.

*p. 37-38* – **23 giugno 1985**: lettera manoscritta su 2 pagine, in inglese.

*p. 38-41* – **20 dicembre 1985**: lettera in inglese scritta su un biglietto doppio che raffigura degli uccelli su un ramo coperto di neve, “Birds and Fruit in Snow”, dipinto su seta dell’artista giapponese Kumashiro Yuhi (1693-1772), Museum of Fine Arts, Boston, Bigelow Collection.

*p. 42-45* – **8 febbraio 1986**: breve messaggio in italiano scritto sul retro di una cartolina con una riproduzione della *Cascata* di Jacob van Ruisdael (1628/29-1682), conservata al Rijksmuseum di Amsterdam; timbro postale di Northeast Harbor, datato 10 febbraio.

*p. 46-47* – **3 marzo 1986**: biglietto doppio manoscritto in inglese con la riproduzione di “Iris” del pittore giapponese Ogata Korin (1658-1716), Metropolitan Museum of Art, New York.

*p. 48* – **2 aprile 1986**: la data è in francese, ma il messaggio è scritto in italiano sul retro della cartolina con il “Ritratto dei coniugi Arnolfini” di Jan van Eyck (Londra, National Gallery).

*p. 51-54* – **20 giugno 1986**: lettera in francese scritta sul retro di due cartoline che raffigurano quadri di Rembrandt: “La Sacra Famiglia” (Rijksmuseum, Amsterdam), e “Un uomo in una stanza”, (National Gallery, Londra).

p. 54-58 – **20 luglio 1986**: lettera manoscritta su 4 pagine, in francese.

p. 60-63 – [**primavera 1987**]: biglietto doppio manoscritto in italiano che raffigura un ramo di pesco in fiore: “Peach Blossoms at my Window”, disegno ad inchiostro su carta dell’artista cinese Tao-chi (Shi-Tao), 1642-1707 (The Metropolitan Museum of Art, New York, The Sackler Fund, 1972).

p. 65-67 – **8 settembre 1987**: lettera manoscritta su 2 pagine, in francese.

EN L'HONNEUR DE LA DYNASTIE DE MACÉDOINE

I

TOMBEAU DE PHILIPPE II

Moi, Philippe, qui fis la Macédoine forte  
Et formai ses soldats. Passant, ci-gît ma cendre.  
Un seul roi fut plus grand. Un seul autre l'emporte  
En gloire : c'est mon fils. Il se nomme Alexandre.

*Anth. Pal., VII, 238.*

*Pour le premier  
Philippe Alexandre,  
avec la*

344

*beauté d'un  
commémoration,*

*Marguerite  
Journées  
4 juin 1986*

## Note

<sup>1</sup> Sergio Ferrero (Torino, 1926-Lezzeno, sul lago di Como, 2008). Tra i suoi romanzi più noti: *Il giuoco sul ponte* (Rizzoli, 1971), finalista allo Strega, *La valigia vuota* (Mondadori, 1987), *Il ritratto della Gioconda* (Rizzoli, 1993) e *Gli occhi del padre* (Mondadori), premio Bagutta 1996.

<sup>2</sup> Marguerite Yourcenar stava preparando la raccolta di novelle *Comme l'eau qui coule*, Gallimard, 1982 (*Come l'acqua che scorre*, Einaudi, 1983; traduzione di Maria Caronia).

<sup>3</sup> Si tratta molto probabilmente di Matthieu Galey, autore di *Les Yeux ouverts* (Le Centurion, 1980) una raccolta delle sue interviste con la scrittrice (*Ad occhi aperti*, Bompiani, 1982; traduzione di Laura Guarino).

<sup>4</sup> I suoi paesaggi sono tra i più rappresentativi del Romanticismo tedesco.

<sup>5</sup> Allusione alla "Radioscopie" di Jacques Chancel, trasmessa alla radio francese su France-Inter dall'11 al 15 giugno 1979.

<sup>6</sup> Frase conclusiva della Postfazione a *Une belle matinée* in *Comme l'eau qui coule*, *op. cit.*, p. 263.

<sup>7</sup> Cittadina situata sulla sponda occidentale del lago Maggiore dove, sui pendii del "Monterosso", avevo una casa.

<sup>8</sup> I primi due volumi del *Labyrinthe du Monde*, tradotti da Graziella Cillario, saranno pubblicati in Italia da Einaudi, poco dopo l'elezione della scrittrice all'*Académie Française*,

# Illustrazioni

pagina

- 1 Petite Plaisance – foto Paolo Zacchera
- 2-3 Marguerite Yourcenar con Paolo Zacchera sul Lago Maggiore – foto Daniele Ravenna, giugno 1986
- 8-9 Biglietto doppio manoscritto, datato 26 dicembre 1978
- 12 Petite Plaisance – foto Paolo Zacchera
- 13 Marguerite Yourcenar a Petite Plaisance – foto Paolo Zacchera
- 14 Petite Plaisance: studio e cucina – foto Paolo Zacchera
- 16 Petite Plaisance – foto Paolo Zacchera
- 22-23 Cartolina della National Gallery of Art di Washington con un'incisione di Piranesi (Tavola VI delle *Carceri*, collezione Rosenwald), inviata il 10 gennaio 1980
- 26 Lago Maggiore – foto Giorgio Bonali
- 27 Isolino di San Giovanni, Lago Maggiore – foto Giorgio Bonali
- 28 Giardini di Villa Taranto (Verbania) – foto Giorgio Bonali
- 29 Rododendro di Villa Taranto – foto Giorgio Bonali
- 30 Camelie della Compagnia del Lago – foto Giorgio Bonali
- 31 Isola dei Pescatori – foto Giorgio Bonali
- 40-41 Lettera in inglese scritta su un biglietto doppio che raffigura degli uccelli su un ramo coperto di neve, “Birds and Fruit in Snow”, dipinto su seta dell'artista giapponese Kumashiro Yuhi (1693-1772), Museo delle Belle Arti di Boston, Bigelow Collection, datata 20 dicembre 1985

- 44-45 Breve messaggio – in italiano – scritto sul retro di una cartolina con una riproduzione della *Cascata* di Jacob van Ruisdael (1628/29-1682), datato 8 febbraio 1986 e con timbro postale di Northeast Harbor del 10 febbraio.
- 52-53 “Papiri con anatre, loti e palme, decorazione di un impiantito del palazzo di el-Amarna, 1364 a.C.”, cartolina del Museo egizio del Cairo, dedicata da Marguerite Yourcenar ad Alessandro, il figlio di Paolo Zacchera
- 62-63 Biglietto doppio manoscritto – in italiano – che raffigura un ramo di pesco in fiore: “Peach Blossoms at my Window», disegno ad inchiostro su carta dell’artista cinese Tao-Chi (Shi-Tao), 1642-1707 (The Sacker Fund, 1972, The Metropolitan Museum of Art, New York). Inviato nella primavera del 1987
- 64 Dedicata di Marguerite Yourcenar a Paolo Zacchera, in *Anna, soror...*
- 68 Marguerite Yourcenar a Petite Plaisance – foto Paolo Zacchera
- 70 Camelie della Compagnia del Lago (Verbania Fondotoce) – foto Giorgio Bonali
- 73 Dedicata di Marguerite Yourcenar ad Alessandro, il figlio di Paolo Zacchera, 4 giugno 1986